



**2023. MAJANDUSAASTA  
12 KUU AUDITEERIMATA ARUANNE**

**aruandeperiood:** 01.01.2023 - 31.12.2023

**majandusaasta:** 01.01.2023 - 31.12.2023

**ärinimi:** aktsiaselts Estonian Japan Trading Company

**registrikood:** 16053837

**tänava nimi:** Maakri tn

**maja number:** 19/2

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**posti sihtnumber:** 10612

**telefon:** +372 53025710

**e-posti aadress:** info@ejtc.eu

**veebilehe aadress:** [www.ejtc.eu](http://www.ejtc.eu)

## Tegevusaruanne

Estonian Japan Trading Company AS (**EJTC**) organisatoorne struktuur koosneb EJTC-st ning selle Jaapanis registreeritud 100% tütarettevõttest Estonian Japan Trading Company NIPPON, Inc. EJTC juhatuse liikmed on Cätlyn Toomere ning Toji Kato. EJTC nõukogu liikmed on Ka Po Shum, Toyokazu Nishimura ja Masatoshi Takasaki.

EJTC tegevus ei ole võrreldes eelmiste perioodidega märkimisväärselt muutunud. Algselt oli EJTC-l plaan käivitada mitu paralleelset äriini, sh investeeringud lähi regioonide iduettevõtetesse ning Jaapanisse laieneda soovivatesse projektidesse investeerimine. Vahepealsed aastad on erinevate kriisidega esialgsete plaanide realiseerimist aeglustanud. Samas, ühel või teisel viisil jätkatakse esialgsete eesmärkide täitmisega.

Nagu ka möödunud perioodidel, siis suurima osa EJTC aktiivsest tegevusest moodustab Jaapani tütarettevõtte Estonian Japan Trading Company NIPPON Inc tegevus.

Tulevane aasta saab EJTC jaoks olema tõenäoliselt senise tegevusperioodi otsustavaim. Ettevõtte edasine tegevus eeldab täiendavaid investeeringuid, mida soovitakse kaasata mh vabalt kaubeldavate aktsiate väljalaskmisega. Aktsiaemissiooni korraldamine ja tingimused otsustatakse hiljemalt aprilli keskpaigaks.

Lisarahastuse kaasamise käigus pannakse ka paika äriplaan, mille jaoks finantseeringuid kaasatakse. Eelduslikult on selleks investeeringud kõrge Aasia turgudele laienemise perspektiiviga (idu)ettevõtetesse. Eesti ettevõtete aitamine Jaapani turule on juba algusest alates olnud oluline EJTC tegevussuund. Arendatavaid projekte plaanib EJTC otsida nii koostöö kui ka investeeringute vormis.

Kokkuvõtlikult jätkab EJTC endise tegevusega, kuid 2024. aastal soovib ettevõtte enda investeerimistegevust olulisel määral laiendada.

Cätlyn Toomere

Estonian Japan Trading Company AS juhatuse liige

## Finantsaruanded

### Bilanss

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022
<b>A K T I V A</b>		
<b>KÄIBEVARA</b>		
Raha ja pangakontod	5706	1701
Muud nõuded		
Nõuded tütar- ja ematettevõtetele	5234	3297
Viitlaekumised (ar.perioodil laekumata tulud)		
Ettemaksed		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	214	200
Varud		
<b>KÄIBEVARA KOKKU</b>	<b>11154</b>	<b>5199</b>
<b>PÕHIVARA</b>		
Pikaajalised finantsinvesteeringud		
Pikaajalised nõuded ema- ja teiste grupi ettevõtjate vastu	818781	909995
Sidusettevõtjate aktsiad või osad	2370	2370
<b>PÕHIVARA KOKKU</b>	<b>821151</b>	<b>912365</b>
<b>AKTIVA KOKKU</b>	<b>823305</b>	<b>917564</b>
<b>P A S S I V A</b>		
<b>LÜHIAJALISED KOHUSTUSED</b>		
Võlakohustused		
Lühiajalised laenud ja võlakirjad	1100	1100
Võlad tarnijatele	271	168
Maksuvõlad	3276	3276
Viitvõlad		
Võlad töövõtjatele	2352	2352
<b>LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU</b>	<b>6999</b>	<b>6896</b>
PIKAAJALISED KOHUSTUSED		
PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU	0	0
OMAKAPITAL		
Osakapital (aktsiakapital) nimiväärtuses	121000	121000
Ülekurss	999000	999000
Reservid		
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-209332	-119321
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-85362	-90011
<b>OMAKAPITAL KOKKU</b>	<b>825306</b>	<b>901668</b>
<b>PASSIVA KOKKU</b>	<b>832305</b>	<b>917564</b>

**Kasumiaruanne**

(eurodes)

	31.12.23	31.12.22
Äritulud kokku	0	11156
<b>Ärikulud</b>		
Muud tegevuskulud	-105005	-88301
<b>Tööjõukulud</b>		
a) palgakulu	-35997	-54000
b) sotsiaalmaksud	-11880	-17820
Muud ärikulud	-1	-3
Ärikulud kokku	-152883	-160124
<b>ÄRIKASUM</b>	<b>-152883</b>	<b>-148968</b>
Finantstulud		
d) intressitulud	68365	60807
e) kasum valuutakursi muutustest	455	91
Finantskulud		
e) kahjum valuutakursi muutustest	-1299	-1941
<b>Kokku finantstulud ja -kulud</b>	<b>67521</b>	<b>58957</b>
<b>KAHJUM MAJANDUS-TEGEVUSEST</b>	<b>-85362</b>	<b>-90011</b>
ARUANDEAASTA PUHASKASUM (KAHJUM)	-85362	-90011

**Rahavoogude aruanne**

(eurodes)

Rahavood äritegevusest		<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2022</b>
<b>Ärikasum (kahjum)</b>		<b>-152883</b>	<b>-148968</b>
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus		89265	83530
Varude muutus			
Äritegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus		103	1231
Laekunud intressid			
Makstud intressid		-844	-1850
Makstud ettevõtte tulumaks			
<b>Kokku rahavood äritegevusest</b>		<b>-64360</b>	<b>-66057</b>
Tasutud tütarettevõtte soetamisel			
Laekunud aktsiakapitali sissemaksest			
Saadud intressid		68365	60807
<b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>		<b>68365</b>	<b>60807</b>
<b>Kokku rahavood</b>		<b>4005</b>	<b>-5250</b>
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses		1702	6962
<b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>		<b>4005</b>	<b>-5250</b>
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus		5706	1702

**Omakapitali muutuste aruanne**

(eurodes)

	Aktsiakapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	Kokku
<b>31.12.2021</b>	<b>121 000</b>	<b>999 000</b>	<b>0</b>	<b>-119 321</b>	<b>1000679</b>
Aruandeperioodi kasum (kahjum)	0	0	0	-90 011	-90 011
<b>Kokku 31.12.2022</b>	<b>121 000</b>	<b>999 000</b>		<b>-209 332</b>	<b>910 668</b>
Aruandeperioodi kasum (kahjum)				-85 362	-85 362
<b>Kokku 31.12.2023</b>	<b>121 000</b>	<b>999 000</b>	<b>0</b>	<b>-294 694</b>	<b>825 306</b>

**Lisa 1: Arvestuspõhimõtted**

## Üldine informatsioon

Estonian Japan Trading Company OÜ (edaspidi: ettevõtte) 2023. aasta 12 kuu auditeerimata raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga. Eesti finantsaruandluse standardi põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetes.

Kasumiaruande on koostatud eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

## Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha ja arvelduskonto jääki.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustised ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustised, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse ametlikult kehtivate Euroopa Keskpanga

valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

#### Nõuded ja ettemaksud

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

#### Varud

Varud on varad, mida hoitakse müügiks tavapärase äritegevuse käigus. Varusid kajastatakse bilansis FIFO meetodil.

FIFO (first-in, first-out) meetodi rakendamisel eeldatakse, et tooteid müüakse (või kasutatakse) nende soetamise järjekorras (st esmalt kantakse kulusse algjääk, seejärel esimesena saabunud partii soetusmaksumus jne). FIFO meetodi rakendamisel kajastatakse varude lõppjääki bilansis viimasena saabunud ja veel müümata (kasutamata) partiide soetusmaksumuses.

Varusid inventeeritakse perioodiliselt, kuid mitte harvemini, kui 1 kord kvartalis.

#### Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi.

Varusid kajastatakse bilansis nende soetusmaksumuses.

#### Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 650 eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 650 euro kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta.

Põhivara parendusväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjõudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need komponendid võetud raamatupidamises arvele eraldi varadena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt nende kasulikule elueale.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 1000

#### Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustised) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustiste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglasel väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

#### Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasel väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, lähtudes valmidusastme meetodist.

#### Kulud

Kulusid kajastatakse samas perioodis, kui kajastatakse nendega seotud tulusid. Kulutused, mis tõenäoliselt osalevad majandusliku kasu tekitamisel järgmistel perioodidel, kajastatakse nende tekkimise hetkel varana ning kajastatakse kuluna perioodi(de)l, mil nad loovad majanduslikku kasu (näiteks kulutused materiaalsele põhivarale). Kulutused, mis osalevad majandusliku kasu tekitamisel aruande perioodil või ei osale majandusliku kasu tekitamisel, kajastatakse kuluna nende tekkimise perioodil.



## Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustisi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 20/80 arvestatud

dividendidelt. Alates 01.01.2019 rakendub teatud tingimustel dividendide väljamaksmisel tulumaksu soodusmäär 14/86 arvestatud dividendidelt.

Soodusmaksumäära kohaldamisel peetakse füüsilisele isikule dividendi väljamaksmisel kinni täiendavalt 7% tulumaksu füüsilise isikutasandil. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal

perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

## Seotud osapooled

Ettevõtte seotud osapooled on:

- a. omanikud;
- b. tegev- ja kõrgem juhtkond;
- c. eespool loetletud isikute lähedased pereliikmed ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad ettevõtted.

**Lisa 2: Nõuded ja ettemaksed (eurodes)**

	31.12.2023	12 kuu jooksul
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	214	214
Nõuded seotud ettevõtte vastu	5234	5234
Kokku nõuded ja ettemaksed	5448	5448
	<i>31.12.2022</i>	<i>12 kuu jooksul</i>
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	200	200
Nõuded seotud ettevõtte vastu	3297	3297
Kokku nõuded ja ettemaksed	3497	3497

**Lisa 3: Võlad ja ettemaksud (eurodes)**

	31.12.2023	12 kuu jooksul
Laenukohustised	1 100	1 100
Võlad töövõtjatele	2 352	2 352
Võlad tarnijatele	271	271
Maksuvõlad	3 276	3 276
Kokku võlad ja ettemaksud	6 999	6 999
	31.12.2022	12 kuu jooksul
Laenukohustised	1 100	1 100
Võlad tarnijatele	168	168
Võlad töövõtjatele	2 352	2 352
Maksuvõlad	3 276	3 276
Kokku võlad ja ettemaksud	6 896	6 896

**Lisa 4: Tütarettevõtjate aktsiad ja osad**

(eurodes)

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon

Tütarettevõtja registrikood	Tütarettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2022	31.12.2023
	Estonian Japan Trading Company NIPPONAS	Jaapan	elukondliku hoone rent		100

Omandatud osalused:

Tütarettevõtja nimetus	Omandatud osaluse %	Omandamise kuupäev	Omandatud osaluse soetusmaksumus
Estonian Japan Trading Company NIPPON	100	18.08.2021	2 370

**Lisa 5: Tööjõukulud**

(eurodes)	01.01.2023-31.12.2023	01.01.2022-31.12.2022
Palgakulu	35 997	54 000
Sotsiaalmaksud	11 880	17 820
Kokku tööjõukulud	47 877	71 820
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Juriidilise isiku juhtimis- või kontrollorgani liige	1	1

**Lisa 6: Seotud osapooled (eurodes)**

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	01.01.2023-31.12.2023	01.01.2022-31.12.2022
Arvestatud tasu	35 997	54 000

## Aruande allkirjad

Juhatus on koostanud AS Estonian Japan Trading Company 2023. majandusaasta 12 kuu auditeerimata aruande ning kinnitab aruande andmete õigsust.

Aruande lõpetamise kuupäev on: 20.03.2024

Cätlyn Toomere

Juhatuselise liige